



DEGREE CURRICULUM

SPANISH PHONETICS AND ORTHOLOGY

Coordination: CALERO FERNANDEZ, MA.ANGELES

Academic year 2023-24

Subject's general information

Subject name	SPANISH PHONETICS AND ORTHOLOGY			
Code	101019			
Semester	2nd Q(SEMESTER) CONTINUED EVALUATION			
Typology	Degree	Course	Character	Modality
	Bachelor's Degree in Hispanic Philology	2	COMPULSORY	Attendance-based
	Double degree: Bachelor's degree in Applied Languages and Translation and Bachelor's degree in Hyspanic Philology	3	COMPULSORY	Attendance-based
Course number of credits (ECTS)	6			
Type of activity, credits, and groups	Activity type	PRAULA	TEORIA	
	Number of credits	3	3	
	Number of groups	1	1	
Coordination	CALERO FERNANDEZ, MA.ANGELES			
Department	PHILOLOGY AND COMMUNICATION			
Teaching load distribution between lectures and independent student work	HP: 60 h. HNP: 90 h.			
Important information on data processing	Consult this link for more information.			
Language	spanish			

Teaching staff	E-mail addresses	Credits taught by teacher	Office and hour of attention
CALERO FERNANDEZ, MA.ANGELES	mariaangeles.calero@udl.cat	6	

Subject's extra information

Theoretical-practical study of the segmental and suprasegmental units of the Spanish language and its dialectal varieties, with special attention to the applications of phonetic correction.

Comments: It is informed that any exercise that has more than five spelling or construction errors will be automatically suspended, in the understanding that the presence of spelling, punctuation, morphological and / or drafting errors will always be taken into account in the time to evaluate the subject. In the subjects of a Philology degree it is essential to use the language (oral and written) with correctness and rigor.

Foreign students who come from mobility or exchange programs must bear in mind that this subject requires an oral and written knowledge of the Spanish language corresponding to an intermediate level (B2 of the Common European Framework).

Learning objectives

- O.1. Acquire the basic notions of phonology and articulatory, auditory and acoustic phonetics on the basis of the Spanish language, as well as the rudiments of orthology and its teaching.
- O.2. Recognize the traits and segmental and suprasegmental units of Spanish and know how to represent them in the various existing systems.
- O.3. Recognize the dialectal and sociolectal varieties of Spanish in the phonetic-phonological domain.
- O.4. Assess the importance of contrastive phonetic-phonological analysis for the teaching of phonetic correction of Spanish to non-native students, and apply it.
- O.5. Develop basic skills that allow an approach to the scientific analysis of the Spanish language at its phonetic-phonological level.

Competences

Basic skills dealt with in this subject

- CG2 Apply their knowledge to their work or vocation in a professional way and possess the competencies that are usually demonstrated through the elaboration and defense of arguments and the resolution of problems within their area of study.
- CG3 Ability to gather and interpret relevant data (usually within their area of study) to make judgments that include a reflection on relevant social, scientific or ethical issues.

General skills dealt with in this subject

- CG2. Analyze and evaluate a topic or subject, applying critical and objective reasoning.
- CG5 Assess the rigor and quality of academic work.
- CG6 Demonstrate a rigorous systemic attitude at work.
- CG7 Demonstrate autonomous learning capacity and intellectual maturity.
- CG11 Know how to use the terminology and techniques of the disciplinary or professional field.

Specific competences dealt with in this subject

- CE3 Have the ability to work in technological environments with linguistic applications.
- CE4 Know the systematic aspects of the uses of the language from different perspectives of grammatical analysis: phonetic, phonological, lexical, morphological, semantic, syntactic, discursive, pragmatic and sociolinguistic.

Transversal skills dealt with in this subject

- CT1 Acquire an adequate oral and written comprehension and expression of Catalan and Spanish.
- CT3 Acquire training in the use of new technologies and information and communication technologies.
- CT5 Acquire essential notions of scientific thought.

Subject contents

1. General theoretical and methodological aspects.

1.1. Basic concepts.

- Definition and delimitation of phonetics and phonology.
- The phoneme and the allophone.
- Graphic representation: the alphabets (RFE and AFI).

1.2. The distinctive features.

- Binarism: opposition and contrast, correlation.
- Neutralization and archiphonema. Phonological transcription practices.
- Relevance and redundancy. Commutation. Dephologization.
- Complementary distribution, defective distribution and free distribution.

1.3. The areas of phonetics.

- Articulation phonetics: the phonetic device, production of articulated sound, characterization of sounds according to the configuration of the vocalic tract and its representation in mouths; phonetic phenomena in the phonic continuum (fonotaxis): assimilation, dissimilation, sinalefa, syncopation, gemination, inversion and metathesis. Practice of identification and representation of mouths.
- Auditory phonetics: the receiving apparatus.
- Acoustic phonetics: nature and transmission of sound, sound wave, resonance and filters, representation in oscillograms and spectrograms. Spectrogram analysis practices.

2. The phonetic-phonological system of Spanish.

2.1. Segmental elements or phonemes

- The vowels, the semi-vowels and semiconsonants, the consonants (obstructive and sonorant). Geographical and social differences in pronunciation.
- The phonological picture and the phonetic picture of Spanish and its dialectal diversity.
- Phonetic transcription practices.

2.2. The syllable

- Phonetic structure, syllabic limits, typology.
- The syllabic structure of Spanish. Behavior of Spanish consonants in syllabic distention: dialectal repercussions.

2.3. Suprasegmental elements or prosodemas (accent, tone and intonation).

- The accent: nature, function, typology, accentual schemes of Spanish. The intensity group and the phonic group. The rhythm of speech in Spanish.
- The intonation: functions of the intonation (distinctive, integrative, demarcative), the tonema and its types in Spanish, the pause, intonational schemes, dialectal differences.
- Intonative analysis practices.

3. Applications of phonetic studies.

3.1. Teaching and learning of the phonetic correction in ELE. Contrastive analysis and error analysis. The interlanguage

3.2. Detection and correction of speech defects.

Methodology

presential teaching

Table of activities and hours of dedication			
Activity	Description	HP	HNP
Master class	See contents	46	0
Practices	Practices of phonological and phonetic transcription, representation and identification of mouths, description of sounds and phonemes, spectrographic analysis and intonation analysis. Preparation of a portfolio.	12	35
Evaluation	Preparation and realization of partial theoretical-practical exams	2	55
TOTAL		60	90

- HP: classroom hours for the student.
- HNP: hours of work at home for the student.

Development plan

See **Methodology**.

Evaluation

GENERAL CRITERIA

1. Any exercise (practice, exam, work, report) that presents more than five spelling or construction errors will be automatically suspended, in the understanding that the presence of spelling, punctuation, morphological and / or drafting errors will always be taken in account at the time of evaluating the subject and may adversely affect the rating. In subjects of a Philology degree it is essential to use the language (oral and written) with correctness and rigor.
2. If **academic fraud or copying** is detected, we will apply what is established in the *Regulations for the Assessment and Grading of Student Learning in UdL Bachelor's and Master's Degrees*.
3. The exams are divided into a theoretical part and a practical part. Students must recover that part that has been suspended.

SPECIFIC CRITERIA

There are two types of evaluation: **ordinary** and **alternative**.

ORDINARY EVALUATION

The evaluation is **continuous**.

It is distributed as follows.

EVALUATION MECHANISMS	DESCRIPTION OF THE CRITERIA	OBSERVATIONS	%
Block 1: Evaluation workshop (Exam 1)	The acquisition of the concepts and theories that support the subject is evaluated, as well as the techniques of transcription and analysis of articulated sound.	Theoretical-practical exam of units 1 and 2.1.	40%
Block 2: Evaluation workshop (Exam 2)	The acquisition of the concepts and theories that support the subject is evaluated, as well as the techniques of transcription and analysis of acoustic sound and intonation schemes.	Theoretical-practical exam of units 2.2, 2.3 i 3.	40%
Block 3: Portfolio	The degree of acquisition of practical skills is evaluated, as well as the ability to synthesize.	Preparation of a portfolio with phoneme description practices, phonological and phonetic transcription, sonogram interpretation, mouth identification and intonation schemes. Concept maps or required reading schemes may also be included.	20%
TOTAL			100%

ALTERNATIVE EVALUATION

Students who want to ask for alternative assessment must **submit an employment contract or justify**, in a letter addressed to the dean, **the reasons** that make it impossible for him/her to carry out the continuous assessment within five (5) days after the beginning of the semester. For information, please send an e-mail to lletres.secretariacentre@udl.cat or ask for information at the Faculty's academic office (Secretaria Acadèmica de la Facultat de Lletres).

It is distributed as follows.

EVALUATION MECHANISMS	DESCRIPTION OF THE CRITERIA	OBSERVATIONS	%
-----------------------	-----------------------------	--------------	---

Block1: Evaluation workshop (Exam)	The acquisition of the concepts and theories that support the subject is evaluated, as well as the skills of phonological and phonetic transcription, identification of mouths, spectrograms and intonation schemes.	Theoretical-practical exam.	80%
Block 2: Portfolio	The degree of acquisition of practical skills is evaluated, as well as the ability to synthesize.	Preparation of a portfolio with phoneme description practices, phonological and phonetic transcription, sonogram interpretation, mouth identification and intonation schemes. Concept maps or required reading schemes may also be included.	20%
TOTAL			100%

Bibliography

At the beginning of the course the compulsory readings will be established, as well as other complementary readings for the accomplishment of the collaborative learning activities.

1.- General references

- Alarcos Llorach, Emilio. 1981. *Fonología española*. Madrid: Gredos, 1950¹. (806.0-4 ALA)
- Gili Gaya, Samuel. 1971. *Elementos de fonética general*. Madrid: Gredos, 5ª ed. corregida y ampliada. (801.4 GIL)
- Hála, Bohuslav. 1966. *La sílaba. Su naturaleza, su origen y sus transformaciones*. Madrid: CSIC.
- Hidalgo Navarro, A. y M. Quilis Merín. 2004². *Fonética y Fonología españolas*, Tirant lo Blanch.
- Juliá, Joan. 2000. *Diccionario de fonética. Terminología de les ciències fonètiques*, Barcelona: Edicions 62. (801.4 JUL)
- Martínez Celdrán, Eugenio y Ana Mª Fernández Planas. 2007. *Manual de fonética española: articulaciones y sonidos del español*, Barcelona: Ariel.
- Martínez Celdrán, Eugenio. 1983. *Fonética*, Barcelona: Teide. (801.4 MAR)
- Martínez Celdrán, Eugenio. 1989. *Fonología general y española*, Barcelona: Teide. (801.4 MAR)
- Martínez Celdrán, Eugenio. 1996. *El sonido en la comunicación humana. Introducción a la fonética*, Barcelona: Octaedro.
- Prieto, Pilar. 2003. *Teorías de la entonación*, Ariel: Barcelona.
- Quilis, Antonio. 1985. *El comentario fonológico y fonético de textos*. Madrid: Arco/Libros. (806.0-4 QUI)
- Quilis, Antonio. 2002. *Principios de fonología y fonética españolas*, Madrid: Arco/Libros, 1997¹. (806.0-4 QUI)
- Real Academia Española. 2011. *Nueva gramática de la lengua española: Fonética y fonología*. Barcelona: Espasa Libros.
- Veiga, Alexandre. 2009. *El componente fónico de la Lengua. Estudios fonológicos*, Lugo: Axac.

2.- Experimental Phonetics on Spanish

- Aguilar, Lourdes. 1997. *De la vocal a la consonante*. Santiago de Compostela: Servicio de Publicaciones e Intercambio Científico. (806.0-4 AGU)
- Fernández Planas, Ana María. 2005. *Así se habla: nociones fundamentales de fonética general y española. Apuntes de catalán, gallego y euskara*. Barcelona: Horsori
- García Santos, Juan Felipe. 2002. *Cambio fonético y fonética acústica*. Universidad de Salamanca. URL: <http://books.google.es/books?id=QH-KuYzfkMQC&pg=PA63&lpg=PA63&dq=fon%C3%A9tica+combinatoria&source=bl&ots=R23jtPaSOI&sig=s7ep2d46cAhL7qKjQCwr6Wl2g8&hl=es#v=onepage&q=fon%C3%A9tica%20c>
- Harris, James W. 1983. *Syllable Structure and Stress in Spanish*. Cambridge (MAS.)-London: The MIT Press. (806.0-4 HAR)
- Llisteri Boix, Joaquim. 1991. *Introducción a la fonética: el método experimental*. Barcelona: Anthropos. (801.4 LLI)
- Martínez Celdrán, Eugenio y Ana M. Fernández Planas. 2007. *Manual de fonética española. Articulaciones y sonidos del español*. Barcelona: Ariel Practicum.
- Martínez Celdrán, Eugenio. 1998. *Análisis espectrográfico de los sonidos del habla*. Barcelona: Ariel Practicum, 2ª ed. 2007. (801.4 MAR)
- Monroy Casas, Rafael 1980. *Aspectos fonéticos de las vocales españolas*. Madrid: SGEL. (UAB, UdG)
- Navarro Tomás, Tomás. 1966. *Manual de entonación española*. México: Colegia Málaga. (806.0-4 NAV)
- Navarro Tomás, Tomás. 1982. *Manual de pronunciación española*. Madrid: CSIC, 1918¹. (806.0-4 NAV)
- Prieto, Pilar, J. Mascaró y Mª Josep Solé (eds.). 2007. *Segmental and prosodic issues in romance phonology*, Amsterdam: John Benjamins.
- Sosa, Juan Manuel. 1999. *La entonación del español*, Madrid: Cátedra.
- Veiga, Alexandre. 2002. *El subsistema vocálico español*, Universidad de Santiago de Compostela, Colección Lucus Lingua.

3.- Exercises and phonetic and phonological comments on Spanish

- Bonet, Eulàlia, María-Rosa Lloret y Joan Mascaró. 1997. *Manual de transcripción fonética*. Bellaterra: UAB. (801-4 BON)
- Borrego Nieto, Julio y José J. Gómez Asencio. 1997. *Prácticas de fonética y fonología*. Salamanca: Universidad de Salamanca, 1989¹. (801-4 BOR)
- Fernández Planas, Ana Mª y Josefina Carrera Sabaté. 2001. *Prácticas de transcripción fonética en castellano*. Barcelona: Salvatella. (UB, UdG, UOC)
- Hidalgo Navarro, Antonio. 2002. *Comentario fónico de textos dialectales*. Madrid: Arco/Libros. (806.0-4 HID)
- Martínez Celdrán, Eugenio. 1988. *Prácticas de fonética y fonología*, Barcelona: Promociones Publicaciones Universitarias, 2ª ed. (1984¹). (UB)

4.- Websites

<https://suportdocent.udl.cat/fonemas/> (Fonemas y sonidos del español. M^a Ángeles Calero. 2019) (De consulta y práctica obligatorias)

<https://soundsofspeech.uiowa.edu/spanish> (Descripción y audición de los sonidos del español. Universidad de Iowa)

<http://www.studyspanish.com/pronunciation/> (Ver y oír cómo se articulan los sonidos del español, 1997-2012)

<http://ipa.typeit.org/full/> (Para transcribir en el ordenador con fuentes del AFI)

<http://www.aucel.com/pln/transbase.html> (Xavier López Morrás, *Transcriptor fonético automático del español*, 2004)

<http://prosodia.upf.edu/atlasentonacion/presentacio/presentacio2.html> (Atlas interactivo de la entonación del español de España y América, 2009-2010)

<http://paginaspersonales.deusto.es/airibar/Fonetica/Apuntes/Apuntes.html> (Explicaciones sobre Fonetica en formato divulgativo de Alexander Iribar)

<http://ebooks.unibuc.ro/filologie/spaniola/index.htm> (Brânza, Mircea-Doru y Joan Llinás Suau (2003): *Nociones de fonética y fonología del español*, Universidad de Bucarest, Bucure?ti)

<http://www.domingo-roman.net/acusticabasica.html> (Conceptos de acústica básica. Contiene audiciones)

http://liceu.uab.es/~joaquin/phonetics/fon_esp/fonetica_espanol.html (Llisterri, Joaquim. *Descripción fonética y fonológica del español.*)

http://prosodia.upf.edu/sp_tobi/en/ (Tutorial SP_ToBI)

http://www.domingo-roman.net/manual_analisis_acustico.html (Manual de uso de Praat. Programa electrónico de grabación y análisis acústico del sonido)